

Dansk

Engelsk

Fransk

Italiensk

Portugisisk

# CSJOURNAL

Sankt Joseph Søstrene af Chambéry

November - December • År 2023 - nr. 6



## GENERALRÅDET

# LAUDATE DEUM: INDTRÆNGENDE OPFORDRING FRA PAVE FRANS

**Sr. Cristina Maria Gavazzi CSJ**

*Generalrådet*



“Verden synger om uendelig kærlighed. Hvorfor ikke tage sig af den?” blev det understreget i Pave Frans’ nye apostolske opfordring, Laudate Deum, som blev offentliggjort den 4. oktober 2023.

Som svar på denne indtrængende opfordring, der også blev fremsat af vores Generalkapitel i 2021, har

vi som Kongregation valgt at tilslutte os Laudato Si-plattformen og iværksætte konkrete handlinger i lyset af vores omvendelse i relation til klimakrisen.

I virkeligheden er der ikke meget tid tilbage. Den appel, som Pave Frans udsendte, blev taget op og bakket op af vigtige personer fra

## OVERSIGT

### GENERALRÅDET

Laudate Deum: Indtrængende opfordring fra Pave Frans

COVER

### JPIC

*Nagpur*: Fejring af skabelsestiden

3

*Nirmala*: Velsignede øjeblikke med dem, der lever i fattigdom

4

### IFC

*Brasilien*: Møde i Den Internationale Finanskommission

6

*Tanmaya*: Forbedring af økonomien gennem samarbejde

8

Nye Helgener

9

### PROVINS/REGION/MISSION

*Norge*: Verdensungdomsdagene 2023

10

*Pachmarhi*: At vokse i lederskab: en livslang rejse

12

*Danmark*: Tilgivelse og forsoning - retræte for medvandrere og Søstre i Den Danske Region

13

*Frankrig/Belgien*: At leve kirken uden for kirken

15



forskellige vidensområder, fra vinderen af Nobelprisen i fysik Giorgio Parisi, til den indiske miljøaktivist Vandana Shiva, til grundlæggeren af Slow Food Carlo Patrini. De deltog sammen med andre miljøforkæmpere og forskere i konferencen arrangeret af Vatikanets Pressekontor og Kongregationen for Kommunikation i Vatikanets Have lige efter udgivelsen. Konferencen havde temaet: "Laudate Deum: stemmer og vidnesbyrd om klimakrisen."

Giorgio Parisi bekræftede uden omsvøb: "Regeringerne er ligeglade med klimaforandringerne, og stemmerne fra dem, der støtter vigtigheden af denne kamp, er stemmer, der råber i ørkenen." Som videnskabsmand værdsatte han, at paven havde brugt videnskabelige data i den apostolske opfordring "præsenteret i et sprog, der er

meget klarere end det, vi lærde bruger." Han gav en personlig fortolkning af det "bristepunkt", som Pave Frans henviser til: "Med de igangværende konflikter er det svært at forestille sig, at mennesker kan forenes for at løse problemer som klimaforandringer."

Carlo Patrini understregede dramaet i det historiske øjeblik, der fik paven til at vende tilbage til klimamaet efter Laudato Si-encykliken i 2015: "Otte år, hvor den politiske bevidsthed ikke har bevæget sig fremad på dette område. Og Pave Frans er klar over det."

Vandana Shiva, som i årevis har kæmpet mod monopoler indenfor handel med frø og de globale landbrugsgiganter i Indien, bemærker passager i Laudate Deum, hvor paven kritiserer teknokratisk arrogance.

Forfatteren Jonathan

Safran Foer talte om klimabenægtelse: "Jorden fortæller os en historie, som vi ikke er i stand til at acceptere, og derfor benægter klimaforandringerne den. Andre er tværtimod villige til at tro på, hvad forskerne siger, og det faktum bør ryste vores kollektive bevidsthed og få os til at bringe små ofre for at undgå en fremtidig katastrofe. Der er brug for en politisk revolution, men kollektive revolutioner skabes gennem mange små individuelle revolutioner."

Derefter talte nogle unge aktivister fra hele verden. Den første var Luisa Neubauer, en aktivist fra "Fridays for Future-bevægelsen". Hun sagde: "Regeringslederne fra hele verden bevæger sig baglæns og gør alt for at behage dem, der producerer fossile brændstoffer, og så fortæller de os historier om green-washing."

# FEJRING AF SKABELSESTIDEN

**Sr. Gracy Fernandes CSJ**

*Nagpur*



Skabelsestiden er en årlig liturgisk periode (1. september - 4. oktober) og en tid til dyb refleksion og handling for at beskytte miljøet. Den opmuntrer enkeltpersoner og hele samfundet til at anerkende den moralsk-etiske nødvendighed ved at passe på jorden. Vi, medlemmerne af Kamptee-kommunitetet, spredte vores aktiviteter ud over september måned og begyndelsen af oktober.

Vores kommunitet samlede til en vandretur i naturen. Vi skabte en bedende atmosfære og takkede Gud

for det behagelige vejr, da vi var omgivet af naturens skønhed. Naturen vandrede med os, og vi følte en dyb fred indeni. Naturen har en bemærkelsesværdig evne til at reducere stress og angst. Da vi var ved at være færdige, oplevede vi en dyb følelse af ansvar for at bevare naturen.

Under vores bøn, der var centreret om forholdet til Gud, naturen og menneskeheden, forpligtede vi os til det etiske og moralske ansvar for, hvordan vi bevarer og beskytter jorden.

Eleverne på vores skole

var med til i at plante træer. Mens de plantede træer rundt om skolen, aflagde de en ed om at beskytte, pleje og bevare frugten af deres hænders arbejde og dermed genoprette jordens balance. De blev opfordret til at sørge for, at de nyplantede træer overlever og trives. Børnene gik rundt i kvarteret med plakater for at gøre offentligheden opmærksom på deres ansvar for at plante, redde og passe på træerne.

Den Internationale Fredsdag blev fejret på skolen den 21. september med en



opfordring til at anerkende vores individuelle og kollektive ansvar for at fremme fred. Fejringen begyndte med en bøn, mens en due blev sluppet løs som et tegn på fred og frihed. Grupper af børn og lærere bandt en "Rakhi" (et bånd, der beskytter) fast til det ældste træ på campus for at øge alles bevidsthed om behovet for at beskytte og pleje miljøet.

Hele skolen gik i en fredsmarch med tændte stearinlys for at påkalde enhed, fred og harmoni. Sr. Claudia, der er rektor, bar en globus for at signalere vores behov for at beskytte, redde og pleje vores jord. Der blev spillet udvalgte

sange, mens børnene dannede en cirkel af enhed, kærlighed og fred. Dagen sluttede med en bøn for skabelsestiden.

Den 1. oktober fejrede vi "Shramdaan", der er et udtryk, der kan oversættes til frivilligt arbejde og samfundstjeneste, som involverer enkeltpersoner, der går sammen om at bidrage med deres tid, kræfter og arbejde for at forbedre miljøet. Det er også meningen, at man i en tidlig alder skal forstå værdien af at minimere sit klimaaftryk og mængden af affald.

På Sankt Josephs gymnasium i Kamptee fejrede vi "Shramdaan" med stor iver og entusiasme i erkendelse

af, at "renlighed er det samme som gudsfrygtighed." For virkelig at hylde vores elskede Mahatma Gandhi og opfylde hans drøm om et renere Indien, er det vigtigt, at vaner læres tidligt. Eleverne blev gjort opmærksomme på vigtigheden af dette arbejdes værdighed.

Vi, familien af Sankt Joseph Søstre, er stolte over at være en del af denne ædle sag, og vi ser frem til at fortsætte vores Shramdaan-indsats i fremtiden.

Den 4. oktober afsluttede vi skabelsestiden med en bøn, hvor vi takkede Gud for de gaver og velsignelser, vi havde modtaget.

## VELSIGNEDE ØJEBLIKKE MED DEM, DER LEVER I FATTIGDOM

Sr. Mukti Ekka CSJ

*Nimala*

“Hver gang vi møder en fattig person, må vi ikke kigge væk, for det ville forhindre os i at møde Jesu ansigt” (Budskab til Verdensdagen for de Fattige, 2023). Pave Frans erklærede søndag den 19. november 2023 til at være den syvende "Verdensdag for

de Fattige" med temaet "Du må aldrig vende dit ansigt bort fra den fattige" (Tobits Bog 4,7). Hver dag møder vi mange forskellige mennesker og mange, der er mindre privilegerede end os. Vi tog Pave Frans' invitation alvorligt og rakte ud i hele Provinsen til nogle af dem, der havde

brug for det.

Nogle af vores Søstre rejste til fjerntliggende landsbyer i Lodhivali i delstaten Maharashtra for at møde teenagere fra 8. til 12. klasse for at skabe opmærksomhed og lære dem at bruge den nyeste teknologi og forskellige





*Deling af et måltid med en fattig familie i Nongiri i delstaten Meghalaya*

mobilapps. Omkring 80 teenagere fra tre forskellige landsbyer og fra forskellige religioner benyttede sig af denne mulighed. Sammen med den digitale undervisning tilbød Søstre vejledning i livsvalg. Teenagerne var ivrige, interesserede i at lære og på udkig efter flere af den slags muligheder. Teenagerne og deres forældre satte pris på dette initiativ og ønskede flere muligheder som denne.

I delstaten Karnataka på et sted kaldet Devadurga arbejder vores Søstre sammen med Don Bosco-præster inden for uddannelse. De stødte på en meget fattig elev i 5. klasse, som havde brug for økonomisk støtte til at fortsætte sin uddannelse. Han er kvik og arbejder hårdt med sine studier. Da vores Søstre så hans interesse og beslutsomhed, følte de behov for at hjælpe ham og gav ham økonomisk støtte. Han og hans familie var taknemmelige

over for Gud og Søstre for den store hjælp og støtte.

I missionen i Nongiri i delstaten Meghalaya arbejder vores Søstre med Khasi-folket inden for områderne uddannelse, sundhedspleje, pastoralt arbejde og forsørgelse af pigerne på kostskolen. De valgte de tre fattigste familier, besøgte dem og bragte tilberedte måltider samt råvarer til dem. De tilbragte en aften med at bede, tale, dele, grine, smile og spise middag og have det sjovt med dem. Familierne var overraskede og overvældede af glæde.

Khamariya er en landsby i delstaten Madhya Pradesh og som ligger i et bælte med stammefolk omgivet af skov og marker. Her er det primære levebrød landbrug. Folk på dette sted er helt afhængige af naturens ressourcer for at overleve. Folk går kilometervis for at komme fra sted til sted, fordi

der ikke er andre former for transport. Ved denne lejlighed rejste Søstre ekstra langt for at stoppe op et øjeblik, for at smile, for at lytte, for at grine, for at sidde sammen og dele øjeblikke af kærlighed og fællesskab med de syge og lidende, med de bekymrede, dem med knuste hjerter og med dem, der var alene og ensomme.

Disse øjeblikke fornyede vores møde med Gud - skaberen af alle mennesker. Denne dag vil blive husket med taknemmelighed for de gerninger, som Herren har gjort for os og for dem.

Lad os fortsætte med at gøre gode gerninger for de fattige, inspireret af Pave Frans' ord "Det, de fattige har brug for, er helt sikkert vores menneskelighed, vores hjerter åbne for kærlighed," og i vores grundlægger p. Médailles ånd, at møde Jesu ansigt, når vi møder en fattig person ansigt til ansigt.

# MØDE I DEN INTERNATIONALE FINANSKOMMISSION

**Sr. Neuza Maria Delazari CSJ**

*Brasilien*



**D**en Internationale Finanskommission (IFC) er en af de kommissioner, der er defineret af Generalkapitlet 2021. Formålet med denne kommission er "at evaluere og give input til Generalrådet med henblik på bæredygtighed i Kongregationens liv og sendelse" (Slutdokumentet 2021, s. 12).

I starten, da kommissionen blev dannet, havde IFC møder online én gang om måneden i 2 timer. Undervejs indså vi, at det var nødvendigt og vigtigt at holde et møde ansigt til ansigt for at dele vores erfaringer med missionen, udarbejde dokumenter og planlægge de næste skridt.

Derfor mødtes medlemmerne af kommissionen i Rom i

Generalhuset fra den 9. til den 15. oktober 2023. Ved mødets begyndelse fortalte sr. Dolores Lahr (generalprorinde) om betydningen af dette møde og sagde, at det er vigtigt at lære af hinanden at kende og de forskellige virkeligheder, som hver enkelt gør tjeneste i. Hun pegede på, at denne kommissions opgave er at komme med forslag og input til Generalrådet vedrørende Kongregationens investeringer og økonomi. God økonomistyring er vigtig, fordi den er til gavn for Kongregationens liv og mission.

Sr. Cristina Maria Gavazzi deltog som repræsentant for Generalrådet i hele mødet, mens de andre medlemmer deltog i dele af mødet.

Sr. Mariaelena Aceti (generaløkonom) sagde, at

vores personlige møde ville blive intenst, men meget givende. I begyndelsen af mødet hjalp sr. Bárbara og sr. Cristina os på en kreativ måde med at lære hinanden at kende og opbygge en holdånd. De viste en kort video om vigtigheden af at samarbejde og lede efter alternativer sammen.

I løbet af dagene brugte vi en del tid på at udarbejde dokumenterne "Economic Procedure Manual" og "Investment Policy Statement". Disse dokumenter vil fungere som en vejledning, så Kongregationens, Provinsernes, Regionernes og Missionernes investeringer bliver foretaget i etiske og bæredygtige virksomheder.

To medlemmer fra Steyler Etiske Bank, der ejes af Steyler-kongregationen



*Sr. Marianne (Danmark), Sr. Mariaelena (generaløkonom), Sr. Dolores (generalrådet), Sr. Shilpa (Indien), Sr. Cristina (generalrådet), Sr. Snehal (Indien), Sr. Celine (generalrådet), Sr. Barbara (USA). Øverst og med online: Sr. Apolonia og, Sr. Neuza (Brasilien), Sr. Eliza (generalrådet).*

i Tyskland, var også med til mødet. Banken blev oprettet med det formål kun at investere i etiske og bæredygtige virksomheder. De viste os, hvordan vi kan investere for at få en stabil indkomst samtidig med, at vi bevarer og passer på naturen og alle former for liv.

Gennem Zoom mødtes vi online med investeringsforvalteren og rådgivere fra Genève og USA. Begge præsenterede markedssituationen, og hvor ustabil den er. Derfor er det vigtigt at sprede vores investeringer og overvåge

vores portefølje.

Rådgiverne fremhævede tre emner: opdatering af porteføljen, etik og bæredygtighed samt investeringsperspektiver og investeringsstrategier. Som svar understregede Finanskommissionen vigtigheden af, at alle Kongregationens investeringer foretages i etiske og bæredygtige virksomheder.

Dette fokus er baseret på dokumentet "Mensuram Bonam" fra Det Pavelige Akademi for Samfundsvidenskab, som

blev offentliggjort den 25. november 2022. Dokumentet opstiller kriterier for bæredygtige og ansvarlige investeringer og opfordrer til discernment i forhold til prækære emner som våben, pornografi, fossile brændstoffer, krænkelse af menneskerettigheder, korruption i regeringer osv.

I lyset af det, vi havde oplevet, takker vi Gud for alt, hvad der skete under vores møde i Rom. Vi er taknemmelige for alle de mennesker, der bidrog til at gøre dette møde til en realitet.

# FORBEDRING AF ØKONOMIEN GENNEM SAMARBEJDE

**Sr. Shilpa Kochumanoor CSJ**

*Tanmaya*



I samarbejdets ånd samlede regnskabsførere fra de indiske Provinser i Snehalaya, Nagpur, fra den 12. til 14. november 2023 ledsaget af sr. Maria Cristina Gavazzi og sr. Eliza Fatima Zuanazzi (generalrådgivere) og sr. Mariaelena Aceti (generaløkonom). Det var første gang, at de indiske regnskabsførere mødtes alle sammen for at støtte hinanden og forbedre Provinsernes økonomi gennem samarbejde og håndtering af fælles økonomiske udfordringer.

Mødet havde til formål at evaluere implementeringen af

nye krav på det administrative område i Provinserne, som er blevet diskuteret og godkendt af de respektive Provinsråd. Blandt de emner, som regnskabsførerne diskuterede, var, hvordan man kan gøre Provinsernes finanskommissioner bedre kvalificerede, hvilken undervisning man kan tilbyde medlemmerne på det økonomiske område, og hvordan man kan støtte kommuniteterne og institutionerne i finansiell planlægning og budgettering.

De respektive revisorer, som regnskabsførerne

analyserede Form 9 grundigt sammen med, var inviteret med til mødet. Undersøgelsen har hjulpet dem til at få en bedre forståelse og større klarhed over de indiske Provinseres aktiver.

Blandt de administrative forpligtelser mangler man dog stadig at oprette et register over anlægsaktiver. Regnskabsførerne har besluttet at gøre udarbejdelsen af det obligatorisk for alle kommuniteter og institutioner. I år blev der taget nogle konkrete skridt til at påbegynde udarbejdelsen, men der er stadig kun nogle få



*Sr. Lisy Vallooran (Nagpur), Sr. Shila Alvamkudy Jose (Nirmala), Sr. Snehal Pazhanilath (Pachmarhi), Sr. Mariaelena Aceti, Sr. Shilpa Kochumanoor (Tanmaya), Sr. Maria Cristina Gavazzi, Sr. Elisa Fatima Zuanazzi*



steder, det er sket.

Der er også behov for klart at skitsere ansvarsområderne og definere roller for både provinsøkonomener og finanskommissionen og etablere klare overdragelsesprocedurer for alle, der har en rolle. De fire indiske økonomer forventer, at den internationale finansmanual, som er under udarbejdelse, vil være en nyttig reference for dette arbejde.

I lyset af en kompleks fremtid er det ikke overraskende, at vi ser, at regnskabsførernes job bliver mere og mere krævende, og Søstre, der har denne rolle, har brug for fuld støtte fra deres lederteam og Provinsens finanskommission. Deres prioritet bør være denne tjeneste, der er betroet



dem, snarere end nogen anden forpligtelse, og de bør også være i stand til at dele nogle opgaver med nogle få uddannede Søstre. Nogle Provinser har udpeget Søstre og vil sende dem på kurser.

Regnskabsførerne udtrykte

deres taknemmelighed og påskønnelse af, at medlemmerne fra Generalrådet var til stede og bidrog, og til generaløkonomen for hendes støtte til enhver tid, især i disse dage, hvor vi er sammen og deler.

## NYE HELGENER

Sr. Marie Denise Peloso	96	Fr-Belg.	20.10.2023
Sr. Angelina Bavaresco	89	Brasilien	25.10.2023
Sr. Cristiana Do Coração de Maria	101	Brasilien	26.10.2023
Sr. Peter Pyanappilly	93	Nirmala	22.11.2023
Sr. Elsa Lorenzi	83	Brasilien	27.11.2023
Sr. Maria Vitorina	89	Brasilien	29.11.2023
Sr. Mary Veronica Alapat	91	Pachmarhi	18.12.2023
Sr. Luisa Ingaramo	80	Italien	20.12.2023
Sr. Angelica Ines Bategelo	89	Brasilien	20.12.2023

## VERDENSUNGDOMSDAGENE 2023

**Sr. Elisabeth, Sr. Anna Vy, Sr. Mai Teresa CSJ**

*Norge*

**V**i, tre af de yngre Søstre i Norge, havde den vidunderlige mulighed at deltage i Verdensungdomsdagene i Lissabon, Portugal, den 1.-6. august 2023. Før åbningen af denne særlige begivenhed havde vi mulighed for at besøge byen Benedita – en by ude på landet – hvor der produceres vin og æbler. Vores besøg i Fatima var meget specielt, og vi lærte om Marias tilsynekomst for de tre børn.

Den første uge var dedikeret til besøg i forskellige bispedømmer. Vi boede i Abrantes, hvor vi blev budt velkommen af et værtsogn og boede hos lokale familier. I løbet af denne tid deltog vi i et program planlagt af den lokale gruppe. Alle de pilgrimme, der havde boet i det samme bispedømme som os, havde

mulighed for at mødes hen mod slutningen – en oplevelse, der var en miniudgave af Verdensungdomsdagene.

Endelig ankom vi til Lissabon til hovedbegivenhederne. Mens

nogle pilgrimme boede i værtsmenigheder eller hos værtsfamilier, tog nogle af os hen til en gymnastiksal for at overnatte. Vores oplevelse i gymnastiksalen den første aften var forfærdelig. Der var



**Sr. Anna Vy, biskop Erik Varden af Trondheim og sr. Elisabeth**



*To søstre fra en anden Kongregation sammen med Sr. Mai Teresa og Sr. Elisabeth*

over 600 mennesker, og der var kun fem toiletter og to fælles badeværelser. Det var meget beskidt, men det værste var, at der var myrer overalt. Vi var taknemmelige for, at vi kun tilbragte én nat der. Derefter tog vi til en anden skole, der med en pilgrims ord, var som at komme i himlen.

I Lissabon deltog vi i mange arrangementer, der havde festivalstemning. I løbet af denne uge oplevede vi, hvor mangfoldig vores katolske kirke er.

I slutningen af ugen rejste

vi til en stor plads lige uden for byen sammen med deltagere fra hele verden. Vi ankom lørdag eftermiddag og tilbragte aftenen i eukaristisk tilbedelse, hvorefter vi sov under åben himmel.

Søndag fejrede Paven den afsluttende messe med alle de 1,5 millioner af os, der var der. Det var en vidunderlig og mindeværdig oplevelse!

Vi havde det godt og sjovt sammen, og det var virkelig en åndelig rejse. Det var både et møde med unge mennesker fra hele verden og en mulighed for

at uddybe vores egen tro. Vi bad sammen, vi fejrede messe sammen, deltog i katekimesessioner og lærte Jesus Kristus bedre at kende i dagene før Pavens ankomst.

Det var en særlig oplevelse for os at lære flere unge mennesker at kende og at opleve, hvordan vi som Sankt Joseph Søstre kunne være sammen med de unge. Vi var sammen med dem hele tiden, talte, delte, dansede og bad, indtil vi tog hjem mandag den 7. august.

# AT VOKSE I LEDERSKAB: EN LIVSLANG REJSE

Sr. Dr. Shobha Oliakkattil CSJ

*Pachmarhi*



Afslutningen på undervisningsforløbet "Ledere af surdej - Indien" blev afholdt i Inigo Sadan, Pune, den 7.-10. november 2023. Halvfjerds søstre fra LAC-kongregationerne (Lyon, Annecy, Chambéry) var samlet. Da gruppen kendte hinanden, var det nemt at finde sammen igen og dele i grupper samt en til en.

Den trinitariske dimension i den synodale kirke blev bragt frem i lyset af Sr. Linda Buck, CSJ (Orange, Californien) gennem hendes klare og tydelige forklaring.

Hun hjalp også deltagerne med at udsøge deres egne cirkelprofiler som ledere. I små grupper diskuterede vi forskellige hårde og bløde færdigheder som ledere.

Marita Ishwaran stod for sessioner om lederskabets "væren og gøren" og ved hjælp af en pil-model visualiserede hun processen og viste forskellige måder at fejre rejsen som leder på.

Det var en stor erkendelse, at ægte lederskab kun har to regler: "Lederskab handler ikke om dig", men "kun om dig". Cirkelprofilerne gav os

rigeligt indsigt i vores eget indre jeg og de forskellige grader af kreative og reaktive tendenser i hver enkelt af os. "Ledere som surdej - Indien", der er et 1-årligt kursusforløb, som begyndte i november 2022, var virkelig en tid til selvansøgelse for at finde sit sande og autentiske jeg.

I løbet af det ét år lange forløb blev sr. Barbara Bozak ved med at sende månedlige læringsmoduler til både deltagerne og mentorerne. Disse refleksionsguider sammen med studiematerialer



Deltagerne i Pune til "Ledere som surdej - Indien"

hjælp os med at udvikle kompetencer til at forbedre vores ledere. Nogle af modulerne handlede om følelsesmæssig intelligens, anerkendende lederstil og interkulturalitet. Der var også et modul med titlen "Er du en menneske-behager?" Disse blev læst, reflekteret over, diskuteret og delt i grupperne og med mentorerne.

Dette 1-årige kursusforløb var en velsignet tid for omvendelse. Det var en periode, hvor man kunne vælge at balancere mellem reaktive og kreative tendenser samt balancen mellem relationer og opgaver. Det er helt sikkert en proces og en livslang rejse.

Jack Welch sagde helt korrekt: "Før du bliver leder,



*Sr. Shobha taler med en deltager fra Annecy-kongregationen*

handler succes om at udvikle dig selv; når du bliver leder, handler succes om at udvikle andre".

Med Mahatma Gandhis ord: "Den bedste måde at finde sig selv på er at miste sig selv i andres tjeneste."

## TILGIVELSE OG FORSONING - RETRÆTE FOR MEDVANDRERE OG SØSTRE I DEN DANSKE REGION

**Sr. Gisela Heitz CSJ**

*Danmark*

Hvert år i den første weekend i oktober mødes medvandrere i Den Danske Region til en retræte sammen med en

gruppe af Søstre på regionens retrætecenter "Stella Matutina", som ligger ved Øresund i Nordsjælland.

I år var temaet

"Tilgivelse og forsoning". En væsentlig inspirationskilde til retræten var filmen "Den Store Stilhed" af den danske filminstruktør Katrine Brocks.





**Søstre og medvandrere der deltog i retræten**

Katrine Brocks fortæller om en ung kvinde, som er ved at aflægge sine sidste løfter som ordenssøster, og som i denne tid plages af sin turbulente fortid. Skylden tynger hende og forhindrer hende i at finde indre fred. Uden forsoning og tilgivelse med sin fortid kan man ikke finde indre fred, er filmens budskab. Filmen vandt adskillige priser.

Med filmen som udgangspunkt arbejdede retrætedeltagerne individuelt og i grupper med emnet forsoning og tilgivelse.

**Marian skriver:** Vi var alle meget rørte over denne film, og den passede til temaet tilgivelse og forsoning. Jeg elskede den stilhed, vi holdt, undtagen når vi mødtes i grupper for at diskutere temaet for vores retræte, hvor vi kunne dele vores tanker og følelser om dette vigtige emne. Denne

udveksling gav mig mulighed for at finde inspiration og stof til eftertanke i de stille stunder. I kapellet sad vi sammen, og Søstrene havde forberedt forskellige aktiviteter som inspiration omkring emnet tilgivelse.

**Birte skriver:** Efter at have set den meget gode og tankevækkende film "Den Store Stilhed", der havde hovedtemaerne tilgivelse og forsoning, gik vi ind i en retræte fyldt med stilhed, refleksion, eftertænksomhed, omsorg, fællesskab, gode samtaler og det ignatianske "Kærlige tilbageblik på dagen".

**Lisbeth skriver:** Under en meditation gik det op for mig, at Jesus mener, at jeg og vi ikke skal lade os lamme af synd, fortid, konflikter, og hvad et menneskeliv er udfordret af, men være tro mod vores personlige vej med mennesker og Gud og vores personlige kald.

Jeg har kendt Sankt Joseph Søstrene i mange år og i de senere år som medvandrere. I sorger og glæder har jeg altid mødt klog, tålmodig og omsorgsfuld respekt og støtte på min personlige vej og mit kald.

**Ellen-Margrethe skriver:** Dette var en retræte, hvor jeg blev mindet om vigtigheden af egenomsorg. Jeg var en del af fællesskabet, jeg oplevede omsorg. Da jeg gik i haven søndag morgen, så jeg et æble ligge på jorden, en fugl havde spist af det. Tanken slog mig: Hos Gud er der plads til alt og alle - vi er alle en del af Guds skaberværk, og det er fuglene også.

Mælkebøtten er også Guds skaberværk. For nogen tid siden forstod jeg, at når jeg finder en mælkebøtte på min vej, er det en hilsen fra Gud.

# AT LEVE KIRKEN UDEN FOR KIRKEN

**Sr. Marie-Josèphe Chorot CSJ**

*Frankrig/ Belgien*



Ved åbning af missionensugen, der begyndte søndag den 15. oktober 2023, blev vi inviteret til at forene os tættere med vores brødre og søstre over hele verden gennem bøn og deling. Evangeliets tekst om vejen til Emmaus, som Den Hellige Fader inviterede os til at meditere over, er en skat for vores tid. Temaet var "Brændende hjerter, rejsende fødder", og vi valgte to symboler for dette: ild og sko på vejen. I forbindelse med Kongregationens fest og åbningen af missionsugen arrangerede Den Franske Provins to dages fejring. Omkring 150 mennesker deltog i denne fejring i teltet, der var sat op ved Jacob-Bellecombette.

Vi organiserede et lotteri for missionen, en begivenhed, der hjalp os med at holde kontakten med alle vennerne fra de Kongregationer, der har været til stede i Chambéry siden 1812, og med at skabe nye relationer: en udfordring til konstant fornyelse i vores daglige liv.

Den Brasilianske Provins besluttede sig for ikke at efterlade befolkningen i Cabo Delgado i Mozambique, hvor mange nu befinder sig i flygtningelejre. De ønsker at støtte dem i deres kamp for mere værdighed. De fordrevne har brug for hjælp til at bygge et hjem, finde mad, medicin og andre fornødenheder. For at støtte dem i denne svære situation har Den Franske Provins arrangeret et lotteri den 14. oktober 2023, hvor overskuddet går til Mozambique.

For at fejre

Kongregationens fest og åbningen af missionsugen mødtes omkring 40 lægfolk og 20 Søstre fra Provinsen for at opleve denne tid med dens dobbelte missionære dimension. Vi var inviteret til at komme sammen med vores brødre og søstre over hele verden gennem bøn og deling i løbet af missionsugen, som begyndte den 15. oktober. I løbet af dagen fik hver deltager et symbol: et fodaftryk i forskellige farver, hvorpå der var skrevet en læresætning af p. Médaille - vores grundlægger.

De to symboler ild og





sko på vejen ledte os som et kompas til at være missionærer, uanset hvor vi er, ved at tilpasse os den moderne virkelighed.

Sr. Barbara Bozak fra USA fortalte os om sin mission i FN. Efter terrorhandlingerne i Israel og Palæstina er disse lande fanget i en spiral af vold og lidelse. Det ledte os til at bede for alle, der er ofre, og til at være fredsskabere i

alle lande, hvor der er krig. Vi dannede en cirkel med flagene fra disse lande i vores hænder. Derefter ærede vi de mange missionærer fra Savoyen, som rejste til de fire verdenshjørner for at bringe Kristi kærlighed ud, og vi noterede os antallet af Søstre, som rejste til de forskellige steder. Mere end 700 franske Søstre forlod deres Provins for at udbrede vores karisme, der er at skabe enhed.

Det var en frugtbar weekend. Ved at meditere over de tre aspekter fra Pave Frans' brev, som skitserer den missionerende discipels rejse, fornyede vi vores iver for evangelisering i verden af i dag. Må vi være et tegn på broderskab/søsterskab og vidner om Guds barmhjertighed i vores mission og opbygge relationer af kærlighed og fred!

## REDAKTØR

Sr. Barbara Bozak  
Sr. Eliana Aparecida dos Santos  
Sr. Leni Menegat

## GRAFISK DESIGN

Sr. Laveena D'Souza

## OVERSÆTTELSE

Anette Jensen  
Sr. Cristina Gavazzi  
Sr. Margherita Corsino  
Sr. Maria Elisabete Reis  
Sr. Marie-Pierre Ruche  
Sr. Preeti Hulas  
Sr. Ivani Maria Gandini

## DISTRIBUTION

Monica Bianchini  
[www.csjchambery.org](http://www.csjchambery.org)

## E - MAIL

[icc@csjchambery.org](mailto:icc@csjchambery.org)